



**Economic and Social
Council**

Distr.
GENERAL

TRANS/SC.3/2004/15
5 August 2004

Original : ENGLISH

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

Working Party on Inland Water Transport
(Forty-eighth session, 19-21 October 2004,
agenda item 8 (c))

**CIRCULATION OF INFORMATION CONCERNING EXISTING
BILATERAL AND MULTILATERAL AGREEMENTS FOR
INTERNATIONAL INLAND WATER TRANSPORT**

Note by the secretariat

Reproduced below is a table showing the situation with regard to bilateral and multilateral agreements between UNECE member Governments on inland navigation matters communicated to the secretariat up to 1 August 2004. The dates mentioned in the table are the dates of signature and/or entry into force of the agreements.

Multilateral intergovernmental agreements on questions of navigation on international rivers (Danube, Rhine and Moselle) or lakes are not mentioned in the table but the texts of some of these agreements made available to the secretariat may be found in TRANS/SC.3/R.158/Add.1, TRANS/SC.3/R.158/Add.2, TRANS/SC.3/R.158/Add.3 and TRANS/SC.3/R.158/Add.4 available at the website of the Working Party: <http://www.unece.org/trans/main/sc3/sc3/sc3fdoc.html>.

As far as the agreements between EU Member States are concerned, the secretariat has been informed that they became outdated insofar as the parts of the agreements which are of Community relevance are no longer valid whereas the parts which do not fall under Community legislation may still be maintained.

A general rule to this effect may be found in Article 307 of the Treaty establishing the European Community, reading as follows:

"Article 307

The rights and obligations arising from agreements concluded before 1 January 1958 or, for acceding States, before the date of their accession, between one or more Member States on the one hand, and one or more third countries on the other, shall not be affected by the provisions of this Treaty.

To the extent that such agreements are not compatible with this Treaty, the Member State or States concerned shall take all appropriate steps to eliminate the incompatibilities established. Member States shall, where necessary, assist each other to this end and shall, where appropriate, adopt a common attitude.

In applying the agreements referred to in the first paragraph, Member States shall take into account the fact that the advantages accorded under this Treaty by each Member State form an integral part of the establishment of the Community and are thereby inseparably linked with the creation of common institutions, the conferring of powers upon them and the granting of the same advantages by all the other Member States."

	France	Georgia	Germany	Hungary	India	Iran	Italy
Austria			20.11.85 <u>13/</u>	18.5.54 <u>7/</u>			
Azerbaijan							
Belarus							
Bosnia-Herzegovina							
Bulgaria			4.7.89				
Croatia				<u>27/</u>			
Czech Republic			26.1.88 <u>1/</u>				
Estonia							
France							
Georgia			2.7.96 <u>24/</u>				
Germany		2.7.96 <u>24/</u>		15.1.88			
Hungary			15.1.88				
India							
Iran							
Italy							
Kazakhstan							
Lithuania							
Luxembourg							
Moldova							
Netherlands				6.2.91 <u>32/</u>			
Poland			8.11.91				
Romania			22.10.91				
Russian Fed.					Sept. 00 <u>34/</u>	Sept. 00 <u>34/</u>	
Serbia and Montenegro				9.3.55 <u>29/</u>			
Slovakia			26.1.88 <u>1/</u>	20.12.63			
Slovenia							
Switzerland	7.12.76 <u>5/</u>		10.5.1879 <u>4/</u>				1.6.97 <u>6/</u>
Turkmenistan							
Ukraine			14.7.92	<u>30/</u>			
European Community							

	Kazakhstan	Lithuania	Luxembourg	Moldova	Netherlands	Poland	Romania	RussianFed.
Austria					1.1.93 <u>14/</u>		11.5.55 <u>11/</u>	5.9.57 <u>12/</u>
Azerbaijan								<u>30/</u>
Belarus								20.7.92
Bosnia-Herzegovina								
Bulgaria								
Croatia							<u>27/</u>	
Czech Republic			30.12.92 <u>3/</u>		30.10.91 <u>2/</u>	13.1.56 <u>33/</u>		
Estonia								20.3.02 <u>25/</u>
France								
Georgia								
Germany						8.11.91	22.10.91	
Hungary					6.2.91 <u>32/</u>			
India								Sept. 00 <u>34/</u>
Iran								Sept. 00 <u>34/</u>
Italy								
Kazakhstan								23.3.92 <u>17/</u>
Lithuania								12.2.92 <u>18/</u>
Luxembourg						9.3.94	10.11.93	
Moldova								
Netherlands						30.1.92	20.10.92	
Poland			9.3.94		30.1.92			<u>20/</u>
Romania			10.11.93		20.10.92			
Russian Fed.	23.3.92 <u>17/</u>	12.2.92 <u>18/</u>				<u>20/</u>		
Serbia and Montenegro								
Slovakia			30.12.92 <u>3/</u>		30.10.91 <u>2/</u>	13.1.56	5.3.03 <u>23/</u>	11.12.47 <u>21/</u>
Slovenia								
Switzerland								
Turkmenistan								30/
Ukraine							<u>30/</u>	30/
European Community								23.6.94 <u>22/</u>

	Serbia and Montenegro	Slovakia	Slovenia	Switzerland	Turkmenistan	Ukraine	European Community
Austria	10.11.54 <u>9/</u>	27.1.55 <u>8/</u>				5.9.57 <u>12/</u>	
Azerbaijan							
Belarus						6.2.98 <u>28/</u>	
Bosnia-Herzegovina							
Bulgaria		8.3.63 <u>15/</u>				<u>30/</u>	
Croatia	<u>30/</u>	26.5.98 <u>26/</u>				16.4.04 <u>19/</u>	
Czech Republic		1.2.03 <u>31/</u>					
Estonia							
France				7.12.76 <u>5/</u>			
Georgia							
Germany		26.1.88 <u>1/</u>		10.5.1879 <u>4/</u>		14.7.92	
Hungary	9.3.55 <u>29/</u>					<u>30/</u>	
India							
Iran							
Italy				1.6.97 <u>6/</u>			
Kazakstan							
Lithuania							
Luxembourg		30.12.92 <u>3/</u>					
Moldova							
Netherlands		30.10.91 <u>2/</u>					
Poland		13.1.56					
Romania		5.3.03 <u>23/</u>				<u>30/</u>	
Russian Federation		11.12.47 <u>21/</u>			<u>30/</u>	<u>30/</u>	24.6.94 <u>22/</u>
Serbia and Montenegro		14.11.28 <u>16/</u>				<u>30/</u>	
Slovakia	14.11.28 <u>16/</u>		14.11.28 <u>16/</u>			<u>30/</u>	
Slovenia		14.11.28 <u>16/</u>					
Switzerland							
Turkmenistan							
Ukraine	<u>30/</u>	<u>30/</u>					
European Community							

Notes to the Table

1/ Agreement between the Government of the Czechoslovak Socialist Republic and the Government of the Federal Republic of Germany on inland water transport.

- 2/ Agreement between the Government of the Czech and Slovak Federal Republic and the Government of the Kingdom of the Netherlands on inland navigation.
- 3/ Agreement between the Czech and Slovak Federal Republic and the Government of the Grand Duchy of Luxembourg on inland navigation. For the Czech Republic in force since 6 June 1994.
- 4/ Convention on the Navigation on the Rhine from Neuhausen up to the downstream of Bâle concluded between Switzerland and Grand Duchy of Baden.
- 5/ Agreement between the Federal Council of Switzerland and the French Government on the navigation on the Lake of Léman.
- 6/ New Convention on the Navigation on the Lakes Maggiore and Lugano concluded between Switzerland and Italy. Entered into force on 1 June 1997.
- 7/ Agreement between the Austrian Federal Government and the Government of the People's Republic of Hungary concerning the regulation of the questions of Danube shipping.
- 8/ Agreement between the Austrian Federal Government and the Government of the Czech and Slovak Socialist Federal Republic concerning the regulation of questions of the Danube shipping.
- 9/ Agreement between the Austrian Federal Government and the Government of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia concerning the regulation of questions of the Danube shipping.
- 10/ Agreement between the Austrian Federal Government and the Government of the People's Republic of Bulgaria concerning the regulation of questions of the Danube shipping.
- 11/ Agreement between the Austrian Federal Government and the Government of the Socialist Republic of Romania concerning the regulation of questions of the Danube shipping.
- 12/ Agreement between the Republic of Austria and the USSR concerning the regulation of technical and commercial questions of the Danube shipping. The Austrian Government has informed the secretariat that the legal status of the Agreement in relation to the Russian Federation and the Ukraine is currently under examination. The Ukraine has informed the secretariat that the Agreement had been prolonged by the Governments of Austria and the Ukraine.
- 13/ Treaty between the Republic of Austria and the Federal Republic of Germany concerning inland waterway transport.
- 14/ Treaty between the Republic of Austria and the Kingdom of the Netherlands concerning inland waterway transport.

15/ Agreement on Trade and Shipping between the Czech and Slovak Socialist Federal Republic and the People's Republic of Bulgaria. Negotiations on a new Agreement on inland navigation questions are under way.

16/ Agreement on shipping between Slovakia and the Kingdom of Serbs, Croats and Slovenians. The secretariat is unaware of the exact title of the Agreement or whether it is considered to be in force for the countries concerned.

17/ Agreement between the Ministry of Transport and Communications of the Republic of Kazakhstan and the Ministry of Transport of the Russian Federation on the Cooperation in the Field of Water Transport. The Agreement between the Governments of the Republic of Kazakhstan and of the Russian Federation on Terms and Conditions for the Navigation of Vessels on Inland Waterways has been prepared and initialled by the Parties but not yet signed.

18/ Agreement between the Ministry of Transport of the Russian Federation and the Ministry of Transport and Communication of the Republic of Lithuania on the Cooperation in the Field of River Transport, signed on 18 November 1993. A draft intergovernmental agreement on shipping in the Kurshinski Zaliv and inland waterways of the Russian Federation and of the Lithuanian Republic has been prepared.

19/ The Agreement on terms and conditions for the navigation of vessels on inland waterways. Ratification is under way.

20/ Agreement on the Navigation in the Kaliningrad (Wisłanski) Bay is being prepared.

21/ Agreement on shipping between Slovakia and the USSR. The secretariat is unaware of the exact title of the Agreement or whether it is considered to be in force for the countries concerned.

22/ Agreement on Partnership and Cooperation between the Russian Federation on the one hand and the States members of the European Community on the other hand. Entered into force in December 1997.

23/ Agreement on inland navigation questions signed between the Republic of Slovakia and the Republic of Romania. Ratification is under way.

24/ Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Georgia on Inland Waterway Transport of 25 June 1996, ratified on 2 July 1996.

25/ Agreement between the Government of the Russian Federation and the Government of the Republic of Estonia concerning Navigation in the Basin of Lakes Chudskoe (Peipsi), Tēploe (Lämmi) and Pskovskoe (Pihkva).

26/ Agreement on Inland Navigation concluded between the Republic of Croatia and the Slovak Republic.

27/ Negotiations with a view to elaborating an Agreement on Inland Navigation questions are expected.

28/ Agreement between the Government of the Republic of Belarus and the Cabinet of Ministers of Ukraine on Inland Navigation. Entered into force on 19 May 1998. Agreement between the Ministry of Transport and Communications of the Republic of Belarus and the Ministry of Transport of Ukraine on Further Development of Navigation on Inland Waterways concluded on 25 May 2001.

29/ Agreement between the Government of the Hungarian People's Republic and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia concerning Navigation on the Tisza.

30/ Negotiations on the conclusion of an Agreement on inland navigation matters are currently under way.

31/ Agreement on Inland Navigation between the Republic of Slovakia and the Czech Republic concluded on 5 September 2001.

32/ Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Hungary concerning inland navigation of 6 February 1991.

33/ Protocol between the Government of the Czech and Slovak Socialist Republic and the Government of the Polish People's Republic on the Navigation on Inland Waterways.

34/ The Agreement on the International "North-South" Transport Corridor, concluded between the Governments of the Russian Federation, the Islamic Republic of Iran and the Republic of India. The Agreement has been ratified and has officially entered into force. The "North-South" corridor ensures cargo transport from India and the Persian Gulf States to Iranian ports on the Caspian Sea, then by ferries to the Russian railway network, or by "river-sea" vessels and inland navigation vessels (on rivers) by Russia's inland waterways to the countries of Eastern and Central Europe and Scandinavia, and back.
